

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 81 (1994)  
**Heft:** 3: Drei Fragen an Architekten = Trois questions aux architectes = Three questions to architects

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

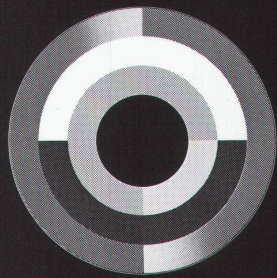
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# HILSA94

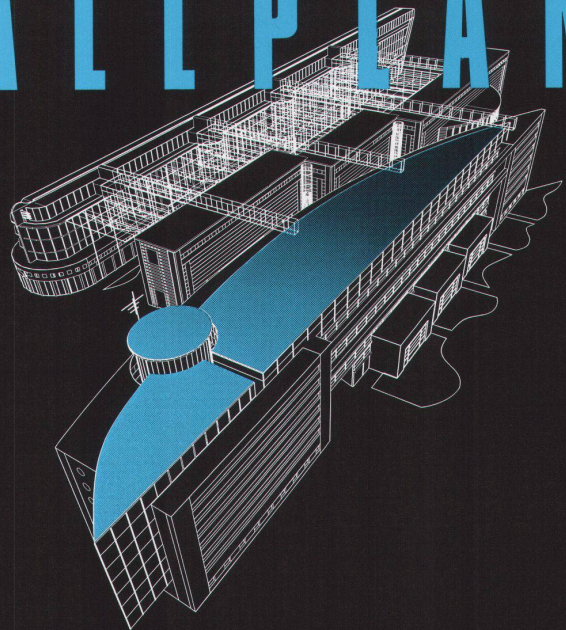
Internationale Fachmesse für  
Sanitär- und Spenglerei-Bedarf  
Züspa Zürich, 19.-23. 4. 1994

Di, Do, Fr 9-18 h · Mi 9-20 h · Sa 9-13 h  
Auskunft: Tel. 01-318 7111

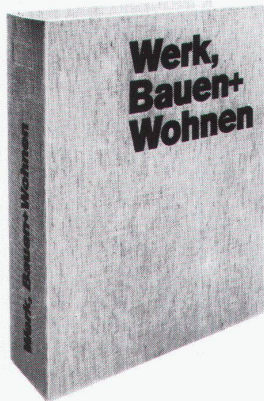
# Architektur

muss  
kommunizieren.

# ALLPLAN



Sie haben bestimmt noch  
mehr Freude und Nutzen an  
«Werk, Bauen + Wohnen»,  
wenn Sie die Jahrgänge in  
die von uns vorbereiteten



## Einband- decken

binden lassen. Der Sammel-  
band wird so zum praktischen  
Nachschlagewerk.

Bitte liefern Sie mir gegen Rechnung:  
1 Einbanddecken für den Jahrgang  
1992 , 1993   
zum Preis von Fr. 16.-.

Name/Vorname \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen + Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, 8033 Zürich

Der Architekt baut für die Zu-  
kunft. Mit Weitsicht und Logik.  
Lösungen von grosser kreativer  
und technischer Bandbreite wer-  
den von ihm verlangt. Und  
schnelle Kommunikation auf ho-  
hem Niveau. Dafür muss er frei  
ans Werk gehen. Ohne geistige  
Limiten und ohne technische  
Grenzen. Allplan CAD-Systeme  
sprengen immer wieder Gren-  
zen, machen Unmögliches mög-  
lich. Sie sind höchsten profes-

sionellen Ansprüchen entspre-  
chend, auf die mannigfaltigen  
Aufgaben des Architekten zuge-  
schnitten. Unser ALLPLAN Bau-  
kastensystem ermöglicht immer  
die optimale Lösung. Für jedes  
Bedürfnis. Und für jedes Budget.

HEMETSCHER



ALLPLAN wird in der Schweiz vertreten durch Fides Informatik, Zürich, Tel. 01-249 27 06, Fides Informatik, Biel, Tel. 032-23 77 11, CDS Bausoftware AG Heerbrugg, Tel. 071-72 66 75, Olivetti AG, Wallisellen, Tel. 01-839 15 11.